



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
BC2000C, MX21, MX21H, MX24, MX24H,
MX27, MX27H, MX33, MX33H, BC420H-RS,
BC500H-RS





Відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 року №1057. Відсотковий вміст регламентованих шкідливих речовин не перевищує нормативів, визначених технічним регламентом.

Ретельно прочитайте посібник користувача перед використанням данного продукту.

ВСТУП

Даний посібник користувача розроблений з метою ознайомлення користувача з характеристиками і комплектуючими обладнання, допомоги з налаштуванням, використанням і обслуговуванням мотокоси.

Дуже важливо, щоби перед використанням мотокоси, користувач прочитав і зрозумів зміст посібника. За додатковою інформацією звертайтеся до уповноваженого представника MARUYAMA у Вашому регіоні.

УВАГА! Уважно прочитайте всі настанови щодо безпеки та всі рекомендації.

Недбалість у їхньому дотриманні може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної шкоди здоров'ю.

Збережіть ці рекомендації для подальшого користування.

ЗМІСТ

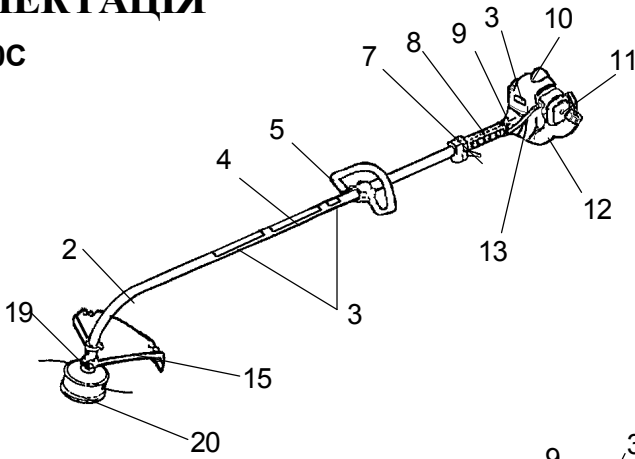
Вступ.....	.....
Зміст.....	.....
Комплектація.....	.....
Посібник користувача.....	.....
Безпека користувача.....	.....
Безпека використання.....	.....
Заходи безпеки при використанні палива.....	.....
Безпека під час використання.....	.....
Пояснення символів.....	.....
Комплектація.....	.....
Збір двигуна і повідного вала.....	.....
Сборка двигателя и приводного вала.....	.....
Встановлення ручки.....	.....
Підключення тросика дросельної заслінки.....	.....
Підключення проводів перемикача.....	.....
Встановлення захисного кожуха.....	.....
Установлення ріжучого приладдя.....	.....
Установка захисту на нож мотокосы.....	.....
Приєднання плечового ремня.....	.....
Перед використанням.....	.....
Олива і паливо. Загальні рекомендації.....	.....
Старт и зупинка двигуна.....	.....
Суміш бензина і оливи.....	.....
Використання.....	.....
Робоче положення мотокоси.....	.....
Використання косильної головки.....	.....
Використання ножа.....	.....
Направлення рухів мотокоси.....	.....
Технічне обслуговування.....	.....
Технічне обслуговування редуктора.....	.....
Очищення та затягнення кріплень.....	.....
Зберігання.....	.....

Технічні характеристики.....

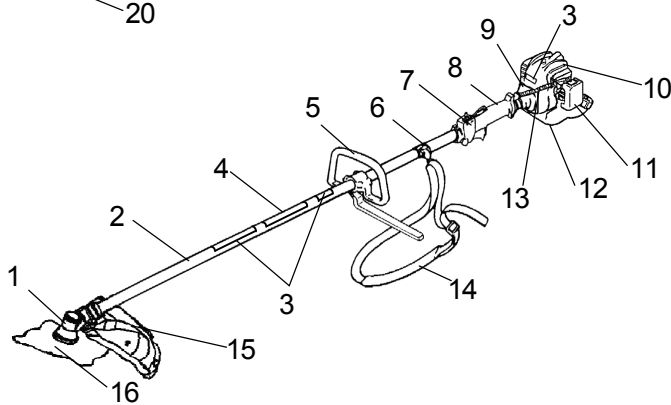
Технічні параметри.....

КОМПЛЕКТАЦІЯ

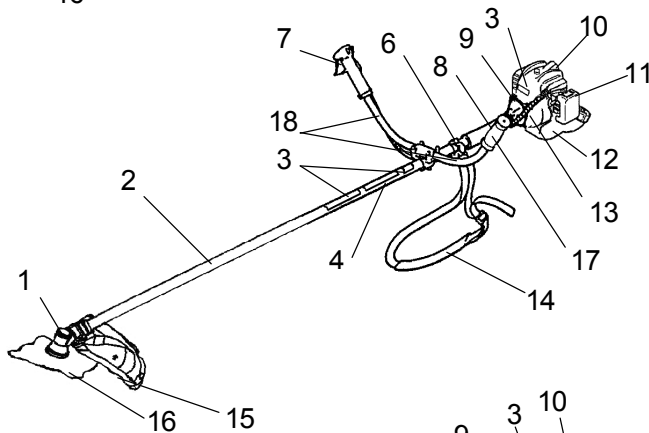
BC2000C



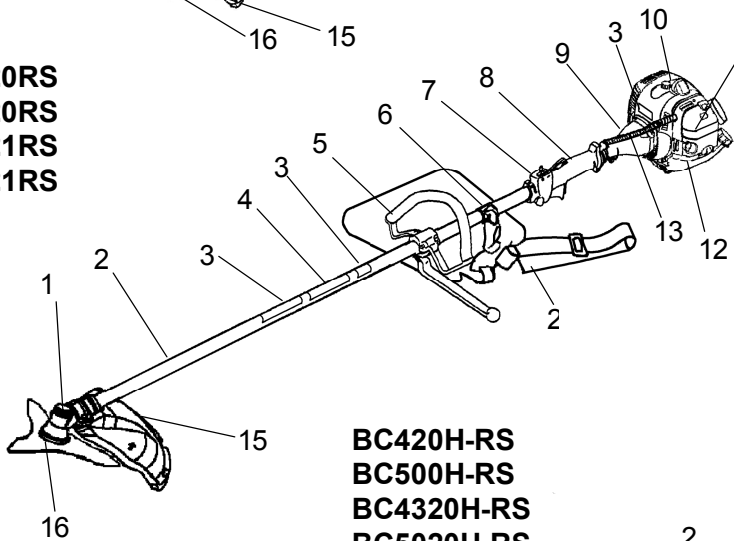
**MX21
MX24
MX27
MX33
BC2321RS
BC2621RS**



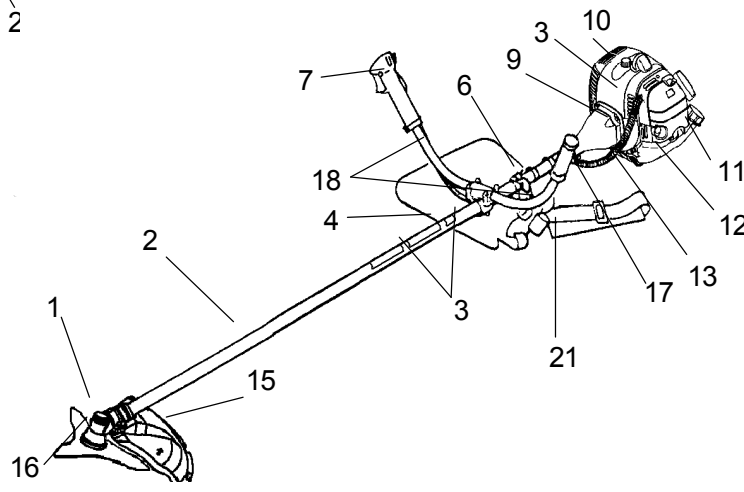
**MX21H
MX24H
MX27H
MX33H
BC2321H-RS
BC2621H-RS
BC3021H-RS**



**BC4320RS
BC5020RS
BC3021RS
BC4321RS**

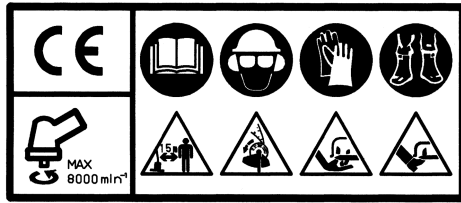


**BC420H-RS
BC500H-RS
BC4320H-RS
BC5020H-RS
BC3021H-RS
BC4321H-RS**



1. Редуктор
2. Вал в зборі
3. Попереджувальні символи
4. Назва моделі
5. Петлювата ручка
6. Кільце для плечевого ременю
7. Ричаг дроселя і кнопка зупинки
8. Ручка
9. Корпус муфты
10. Двигун
11. Повітряний фільтр
12. Паливний бак
13. Тросик дроселя і провада вимикача
14. Плечовий ремінь
15. Кожух
16. Ніж
17. Ручка
18. W-подібна рукоятка
19. Кожух підшипника
20. Тримерна головка
21. Плечовий ремінь

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ



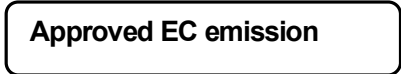
Крім BC2000C
(Part No. 223188)



На валі
(Part No. 228043)



На двигуні
(Part No. 284587)



На двигуні
(Забруднення в дозволеній нормі;
стандарти ЄС)



BC2000C
(Part No. 220810)



[BC2321RS
BC2321H-RS]
(Part No. 231468)



[MX21, MX21H]
(Part No. 233477)



[BC2000C, BC2621RS
BC2621H-RS, BC3021RS
BC3021H-RS]
(Part No. 231264)



[MX24, MX24H, MX27
MX27H, MX33, MX33H,]
(Part No. 228043)



[BC420H-RS, BC500H-RS
BC4320RS, BC4320H-RS
BC5020RS, BC5020H-RS
BC4321RS, BC4321H-RS]
(Part No. 228207)



[ALL MX Series except for
MX33 and MX33H]
(Part No. 284587)



[BC420H-RS, BC500H-RS]
(Part No. 265696)

[MX33, MX33H, BC4320RS
BC4320H-RS, BC5020RS, BC5020H-RS
BC2321RS, BC2321H-RS, BC2621RS
BC2621H-RS, BC3021RS, BC3021H-RS
BC4321RS, BC4321H-RS
(Part No. 265694)



[BC2000C, MX21
MX21H]
(Part No. 284377)

[MX24, MX24H]
(Part No. 283993)

[MX27, MX27H]
(Part No. 284381)

[MX33, MX33H]
(Part No. 284386)

[BC420H-RS]
(Part No. 287403)

[BC500H-RS]
(Part No. 281573)

[BC4320RS,
BC4320H-RS]
(Part No. 287404)

[BC5020RS,
BC5020H-RS]
(Part No. 287405)

[BC2321RS,
BC2321H-RS]
(Part No. 284383)

[BC2621RS,
BC2621H-RS]
(Part No. 284382)

[BC3021RS,
BC3021H-RS]
(Part No. 284388)

[BC4321RS,
BC4321H-RS]
(Part No. 287141)

Попереджувальні символи повинні бути у відповідному стані для розуміння користувачем. Вони розміщені для попередження потенціальної небезпеки. Замініть символ, якщо його пошкоджено.

БЕЗПЕКА З ВИКОРИСТАННЯ

Система попереджувальних позначок у посібнику користувача допоможе виявити потенціальну небезпеку і містить інформацію про стан безпеки, що допоможе Вам та іншим користувачам уникнути пошкоджень і травмувань.

НЕБЕЗПЕКА, ЗАСТЕРЕДЖЕННЯ і ПОПЕРЕДЖЕННЯ – сигнальні слова, які визначають рівень загрози.

НЕБЕЗПЕКА

Попереджає про надзвичайну небезпеку, яка приводить до серйозних наслідків, якщо рекомендовані попереджувальні заходи не виконуються.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Попереджає про небезпеку, яка може привести до серйозних травмувань, якщо рекомендовані застережувальні заходи не виконуються.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попереджає про небезпеку, яка може привести до незначних травмувань, якщо рекомендовані попереджувальні заходи не виконуються. Також використовуються такі терміни: «Важливо» - звертає увагу на спеціальну технічну інформацію і «Увага» - видокремлює загальну інформацію, на яку необхідно ретельно звернути увагу.

БЕЗПЕКА КОРИСТУВАЧА

1. Перед використанням мотокоси прочитайте та вивчіть Посібник користувача. Ретельно ознайомтеся з правильним використанням мотокоси.
2. Завжди використовуйте захисні окуляри та навушники.
3. Завжди одягайте довгі брюки, сорочку з довгими рукавами, чоботи та захисні рукавиці. Не одягайте вільну одягу, прикраси, короткі штани, сандалі та не ходіть босоніж. Зберіть волосся, якщо їх довжина довша за плече.



4. Забороняється працювати з мотокосою, якщо Ви втомлені або знаходитесь в стані алкогольного сп'яніння, під впливом наркотичних речовин або медичних препаратів.
5. Забороняється заводити або працювати з двигуном у закритому приміщенні. Отруєння вихлопним газом може привести до тяжких захворювань.

6. Ручки повинні бути чистими від оливи, палива та бруду.

БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ МОТОКОСИ

1. Перед тим як проводити технічне обслуговування, необхідно зупинити двигун та надати час на охолодження. Усі рухливі ріжучі частини повинні бути статичними.
2. Перед початком використання перевірте, щоби мотокоса була відповідної комплектації.
3. Перевіряйте мотокосу перед кожним використанням. Замінюйте зламані частини. Перевірте, щоби не було протікання палива та усі гайки та бовти були надійно закріплені.
4. Перевірте, щоби ріжуче приладдя не крутилась під-час холостого ходу двигуна.
5. Перед використанням мотокоси, перевірте ріжучі приладдя та замінійте частини, які мають пошкодження або тріщини.
6. Перед початком використання перевірте на правильне кріплення ріжучого приладдя.
7. Не використовуйте ріжучі приладдя або запасні частини, які не рекомендовані Магуама.
8. Зберігайте мотокосу відповідно рекомендованим строкам технічного обслуговування.
9. Якщо наявні проблем із роботою двигуна або з'явилась надмірна вібрація, негайно зупиніть двигун або перевірте причину. Якщо Ви не можете особисто налагодити роботу мотокоси, то зверніться до уповноваженого представника.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ПАЛИВА

1. Бензин – це легкозаймиста речовина, яка повинна зберігатись і використовуватись відповідно заходів безпеки. Для зберігання бензина і паливної суміші використовуйте спеціальні ємкості для палива.
2. Змішуйте та розливайте паливо на відкритому повітрі, де немає полум'я та іскр.
3. Забороняється палити поруч з паливом або мотокосою, а також під-час використання мотокоси.
4. Не наповнюйте паливний бак надмірно. При наповненні бака залишайте 10 мм (1/4-1/2 дюйма) до верхнього краю бака.
5. Розлите паливо ретельно протріть. Надайте деякий час на випарення залишків з техніки.
6. Пересуньте мотокосу, якнайменш на 3 м від місця, де знаходиться паливо.
7. Не відкривайте кришку паливного бака мотокоси під-час роботи двигуна або зразу після зупинки двигуна.
8. Двигун повинен охолонути перед заправкою.
9. Перед зберігання мотокоси необхідно злити все паливо з паливного баку.
10. Зберігайте паливо і мотокосу на відстані від відкритого полум'я, іскр і джерел тепла. Переконайтесь, що випари палива не досягають іскр відкритого полум'я від водонагрівачів, електричних двигунів і т.п.

БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ МОТОКОСИ

1. Невірне використання мотокози може привести до серйозного травмування. Уважно прочитайте посібник користувача та ознайомтесь з правильним використанням мотокози.
2. Забороняється дітям використовувати мотокозу. Дорослим особам перед початком використання необхідно спершу прочитати та усвідомити посібник користувача.
3. Не використовуйте мотокозу поруч з камнями та подібним матеріалом, від якого може відскочити мотокоза та нанести тілесне ушкодження.
4. Діти, сторонні особи та тварини повинні знаходитись на відстані 15 м від користувача з мотокозою.
5. Якщо до Вас наближаються, коли Ви використовуєте мотокозу, то зупиніть її.
6. Використовуйте мотокозу тільки при денному світлі або при якісному штучному освітленні.
7. Забороняється працювати з козою без відповідного захисту.
8. Не суньте руки та ноги під рухливі частини мотокози. Зберігайте обладнання у чистоті.
9. При косінні великих гілок або маленьких дерев завжди направляйте мотокозу спершу наліво, щоби уникнути відскоку.
10. Зберігайте стійке положення і рівновагу. Не переоцінюйте свою силу.
11. Використовуйте інструмент за призначенням. Не використовуйте мотокозу для будь-якої іншої роботи.

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ



Увага! Небезпека! Попередження!



Вивчить посібник користувача перед використанням..



Використовуйте навушники та захисні окуляри.



Надягайте захисні рукавиці.



Надягайте чоботи.



Не суньте руки та ноги під рухливі частини.



Відстань між мотокозою та сторонніми особами повинна бути не меншою 15 м.



Остерегайтесь предметов, которые отскакивают как рикошет.



Небезпека виникнення пожежи: Бензин є легкозаймистою речовиною. Категорично забороняється наливати бензин у паливний бак при робочому або нагрітому двигуні. Забороняється палити або розташовувати поруч будь-яке джерело палива.



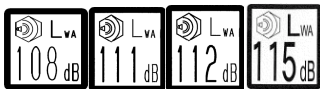
Випари можуть привести до тяжких захворювань. Забороняється запускати двигун у закритому приміщенні.



Контакт з гарячою поверхнюю може привести до опіків. Після закінчення роботи двигун деякий час залишається гарячим. Не торкайтесь до таких частин двигуна, як циліндр, глушник або кришка двигуна, доки двигун не охолоне до температури навколишнього середовища.



Максимальна швидкість валу 8000 хв^{-1}

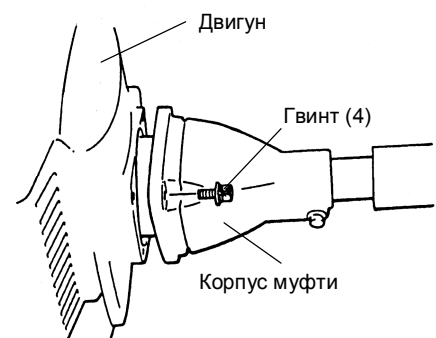


Гарантований рівень шуму 108/ 111/ 112/ 115 дБ (А).

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Комплектація двигуна та валу

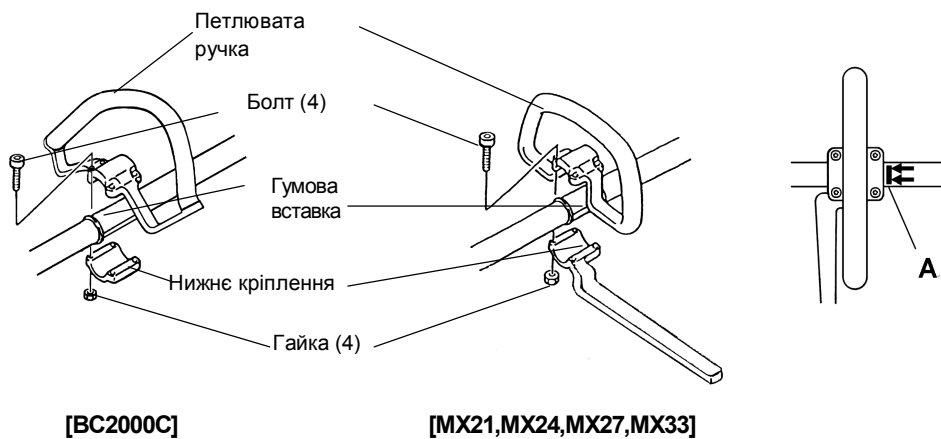
Приєднайте корпус муфти до двигуна, використовуючи 4 Гвинта, які входять у комплект мотокози.



Встановлення петлюватої ручки [BC2000C] [MX21, MX24, MX27, MX33]

Петлювата ручка повинна бути встановлена відповідно до вказаній стрілки (А)

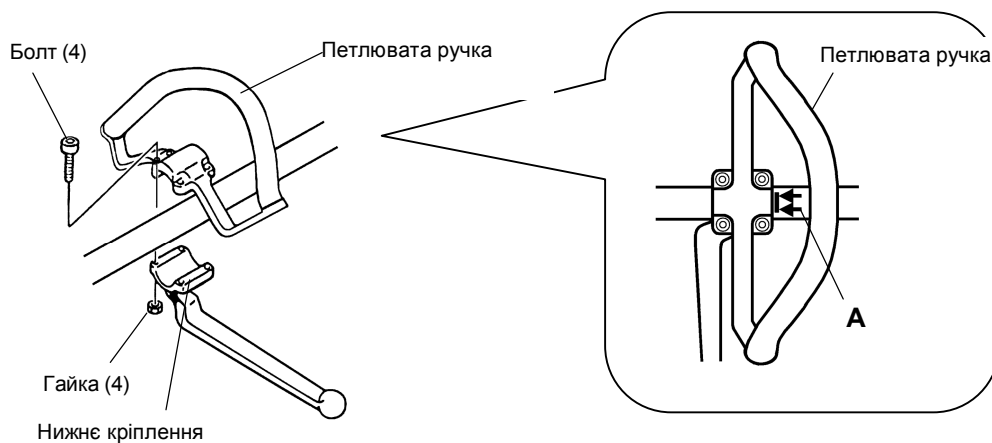
1. Встановіть на вал гумову вставку.
2. Встановіть петлювату ручку та нижнє кріплення на вал.
3. Встановіть 4 гвинта і гайки. Рівномірно затягніть гвинти.



Для інших моделей з петлюватою ручкою..

Петлювата ручка повинна бути встановлена відповідно вказаній стрілці (А)

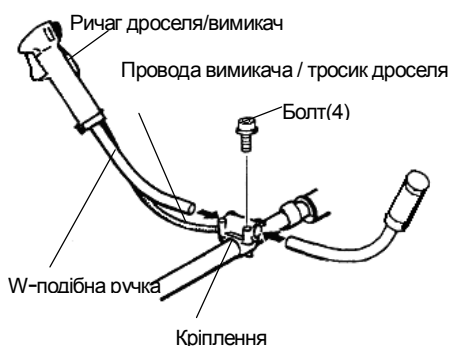
1. Встановіть петлювату ручку та нижнє кріплення на вал.
2. Встановіть 4 гвинта і гайки. Рівномірно затягніть гвинти.



Встановлення W-подібної ручки

ВАЖЛИВО: Будьте обережними, щоби не пошкодити дросельний кабель і проводи вимикача, коли будете доставати W-подібну ручку з коробки.

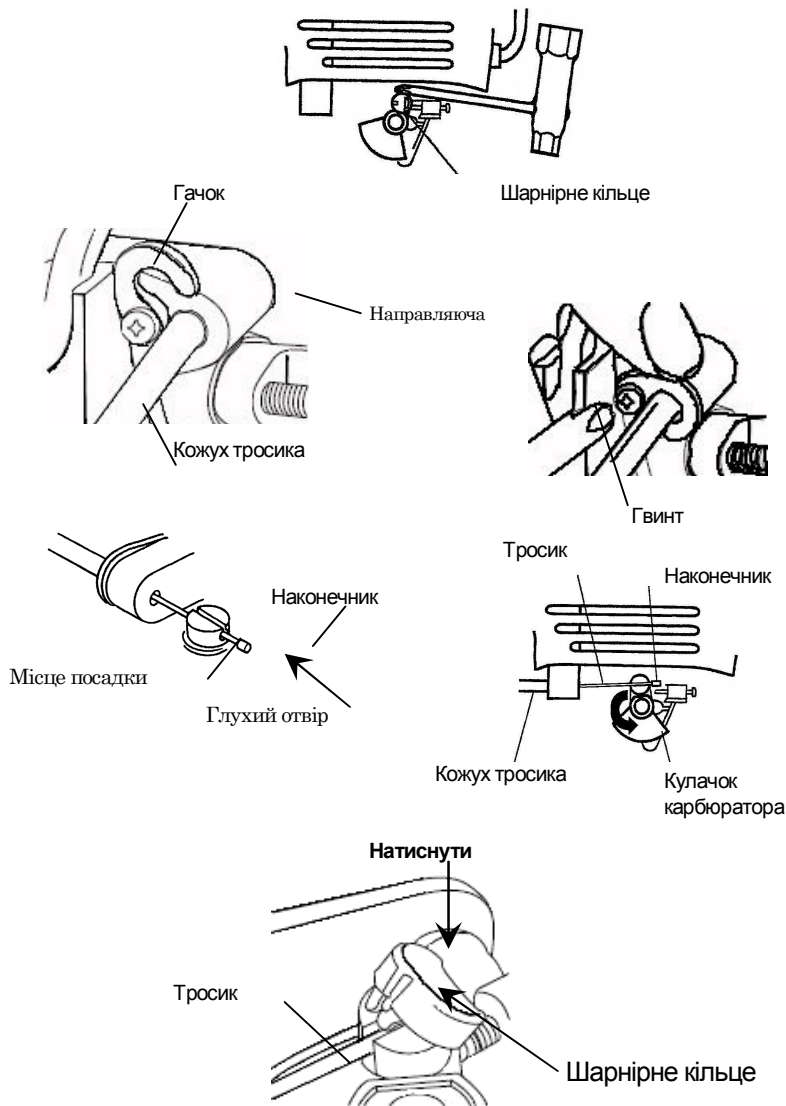
1. Послабте 4 болта зверху на кріпленні.
2. Вставте ліву і праву **W-подібні** ручки у кріплення. Зверніть увагу, що ричаг дроселя і вимикач повинні бути розміщені на правій ручці мотокоси.
3. Відрегулюйте ручку до необхідного положення, потім затягніть 4 болта.



Приєднайте тросик дросельної заслінки і проводів вимикача

[BC2000C]

[Для всіх мотокіс серії MX, крім MX33 і MX33H]

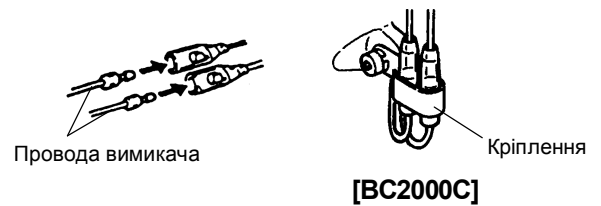


1. Натисніть на нижню частину шарнірного кільця, щоби зняти шарнірне кільце.
Примітка: Коли знімаєте шарнірне кільце будьте уважними, щоби він не впав у двигун.
2. Підійміть гачок, потім вставте тросик у кожусі в отвір у направляючій.
3. Відпустіть гачок, потім затягніть гвинт.
4. Місце посадки на карбюраторі необхідно встановити так, щоби сліпий отвір для наконечника знаходився з протилежної сторони від гачка.
5. Прокрутіть гачок карбюратора і протягніть тросик через отвір у місце посадки, переконавшись в тому, що наконечник пройшов через отвір.
6. Встановіть посадку і кабель, як зображено на рисунку, потім натисніть на шарнірне кільце і зафіксуйте його.
7. Натисніть ричаг газу декілька разів для переконання, що він працює відповідним чином.

8. Вставте провода вимикача у відповідні з'єднання від двигуна. Примітка: полярність проводів не має значення.

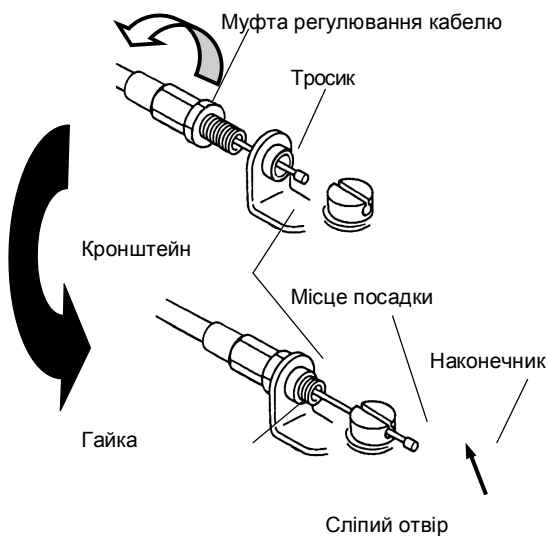
[BC2000C]

9. Зафіксуйте провода вимикача і з'єднання у кріпленні.



[Інші моделі]

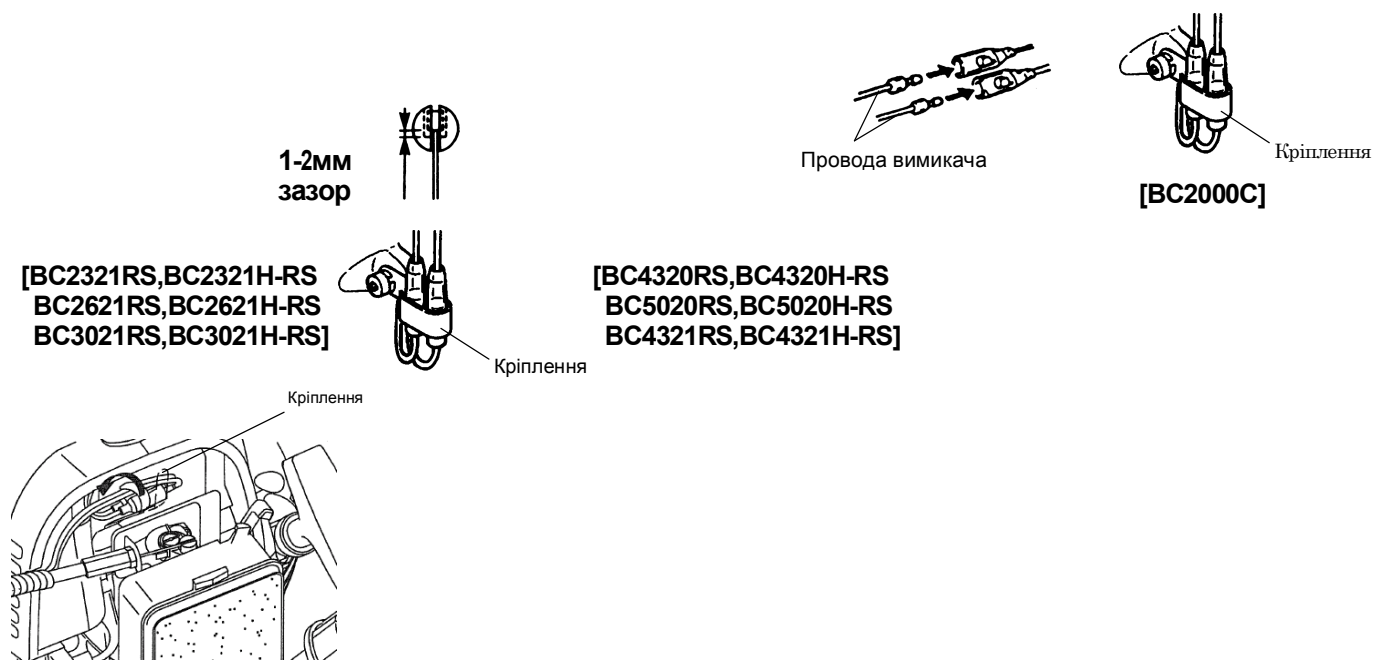
Муфта регулювання кабелю



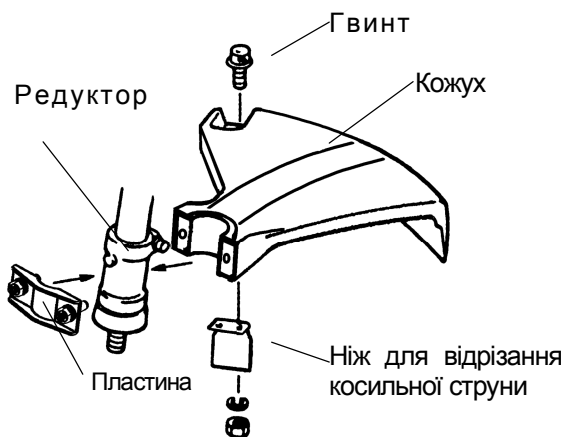
1. Вставте тросик у кронштейн, потім повністю закрутіть муфту регулювання кабелю у кронштейн.
2. Місце посадки на карбюраторі необхідно встановити так, щоби сілпий отвір для наконечника знаходився з протилежної сторонни від муфти регулювання кабелю.
3. Прокрутіть кулачок карбюратора і протягніть тросик через отвір у місце посадки, переконавшись, що наконечний пройшов через отвір.
4. Натисніть ричаг газа декілька разів, щоби переконатись, що він працює відповідним чином.
5. Розмістіть тросик дросельної заслінки так, щоби залишався зазор 1-2 мм між наконечником тросика і місцем посадки.
6. Виконав регулювання тросика, затягніть гайку. Переконайтесь у його відповідній роботі.
7. Встановіть провода вимикача у відповідне з'єднання від двигуна. Примітка: полярність проводів не має значення.

[BC2000C]

8. Зафіксуйте провода вимикача і з'єднання у кріпленні.



Встановлення захисного кожуха



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКИ

Сторонні предмети можуть відскочити від мотокоши.

ЩО МОЖЕ ВИНІКНУТИ

Контакт зі сторонніми предметами може привести до травмування.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ

Не використовуйте мотокошу без захисного кожуха.

[BC2000C]

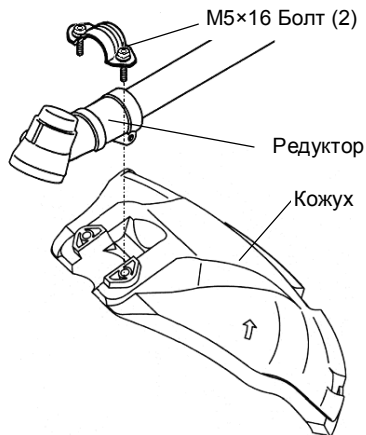
Захист косильної головки

1. Встановіть ніж для відрізання косильної струни до кожуха за допомогою гвинтів M5x16. Вставте шайби і гайки, як зображено нижче.
2. Приєднайте захист косильної головки до редуктора з фіксувочною пластиною.

[Крім ВС2000С]

Захисний кожух ножа

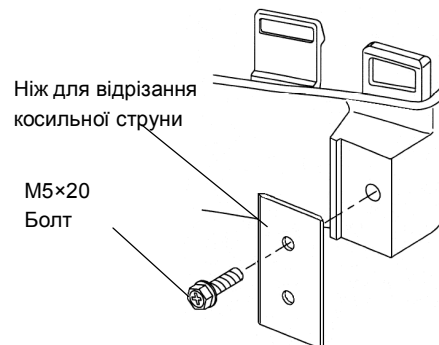
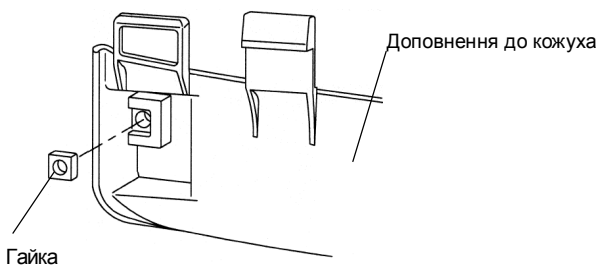
Прикріпіть захисний кожух до редуктора за допомогою двох болтів і фіксуючою пластиною, як зображено нижче.



Захист косильної головки

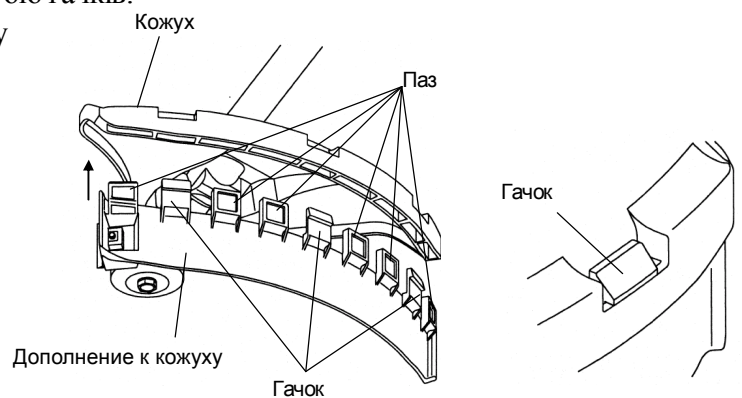
(Встановіть ніж для відрізання косильної струни і доповнення до кожуха).

1. Вставте квадратну гайку для доповнення, як зображено нижче.
2. Приєднайте ніж для обрізання косильної струни, використовуючи М5х20, закріпивши його квадратною гайкою, як зображено нижче.



3. Прикріпіть доповнення до кожуха за допомогою гачків.

Переконайтесь в тому, що три гачка вставлені у пази кожуха, як зображено.



Встановлення ріжучого приладдя

Косильна головка

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Якщо косильна головка не закріплена належним чином, вона може від'єднатись від мотокоши під час використання.

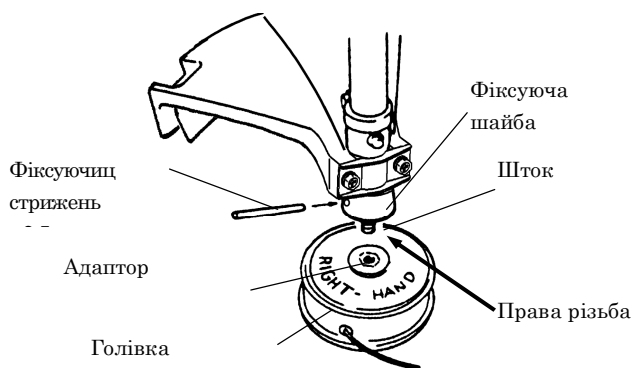
ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Це може привести до пошкодження обладнання або травмування користувача.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ

Переконайтесь, що косильна головка надійно закріплена до штоку редуктора.

ВАЖЛИВО: Переконайтесь, що косильна головка призначена для правого обертання (по годинниковій стрілці), якщо дивитись зі сторони користувача, і має праву різьбу М8.



[BC2000C]

1. Встановіть шайбу на редуктор.
2. Вставте фіксує стрижень $\varnothing 3,5$ мм у отвір шайби та редуктора, щоби закріпити шток.
3. Встановіть і закріпіть косильну головку на штоці вручну.

Увага: косильна головка має праву різьбу.

4. Вийміть фіксує стрижень $\varnothing 3,5$ мм з адаптера та редуктора.

[MX21, MX21H, MX24, MX24H]

ВАЖЛИВО: Переконайтесь, що косильна головка розроблена для лівого обертання (проти годинникової стрілки), якщо дивитись зі сторони користувача і має праву різьбу М8.

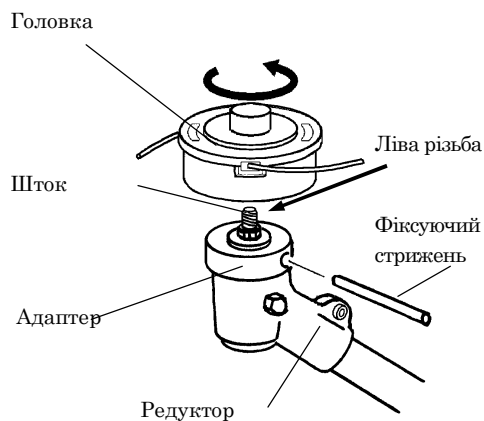
1. Зніміть гайку і фіксує шайбу зі штока на редукторі.

Увага: косильна головка має ліву різьбу.

2. Встановіть шайбу на редуктор.
3. Вставте фіксує стрижень $\varnothing 3,5$ мм у отвір шайби і редуктора, щоби закріпити шток.
4. Встановіть і закріпіть косильну головку на штоці власноруч.

Увага: косильна головка має ліву різьбу.

5. Виньте фіксує стрижень $\varnothing 3,5$ мм з адаптера і редуктора.

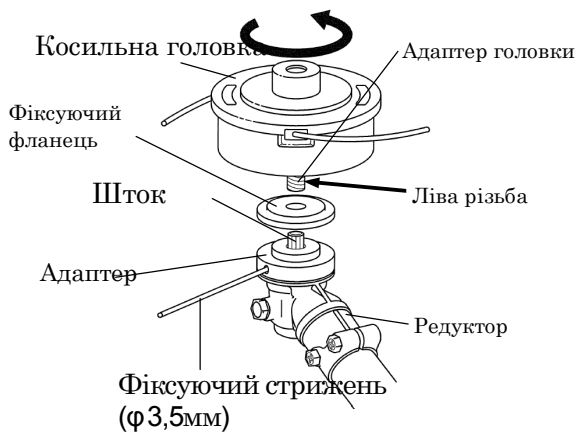


Для моделей [MX21, MX21H, MX24, MX24H]

[Інші моделі]

ВАЖЛИВО: переконайтесь в тому, що косильна головка призначена для лівого обертання (проти годинникової стрілки), якщо дивитись зі сторони користувача, і має праву різьбу М8.

1. Зніміть гайку і фіксуючу шайбу зі штока на редукторі.
- Увага:** косильна головка має ліву різьбу.
2. Встановіть шайбу на редуктор.
3. Вставте фіксуєчий стрижень $\varnothing 3,5$ мм у отвір шайби і редуктора, щоби закріпити шток.
4. Встановіть і закріпіть косильну головку на штоці власноруч.
- Увага:** косильна головка має ліву різьбу.
5. вийміть фіксуєчий стрижень $\varnothing 3,5$ мм з адаптера і редуктора.



[Інші моделі]

Ніж

[виняток ВС2000С]

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Якщо ніж мотокоси не закріплений належним чином, він може від'єднатись від мотокоси під час використання.

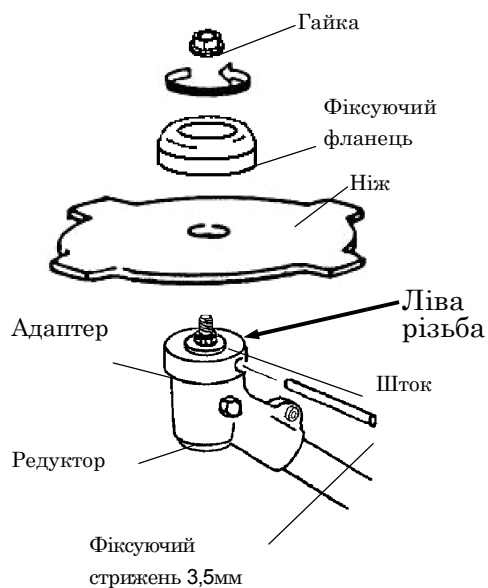
ЩО МОЖЕ ВИНИКнути

Це може привести до пошкодження обладнання або травмуванню.

ЯК УНИКнути НЕБЕЗПЕКУ

Переконайтесь в тому, що ніж мотокоси надійно закріплений до штоку редуктора.

[MX21, MX21H, MX24, MX24H]



[MX21, MX21H, MX24, MX24H]

1. Відкрутіть гайку і зніміть фіксуєчий фланець зі штока на редукторі.

Увага: гвинт кріплення ножа має ліву різьбу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Ніж мотокоси дуже гострий.

ЩО МОЖЕ ВИНИКнути

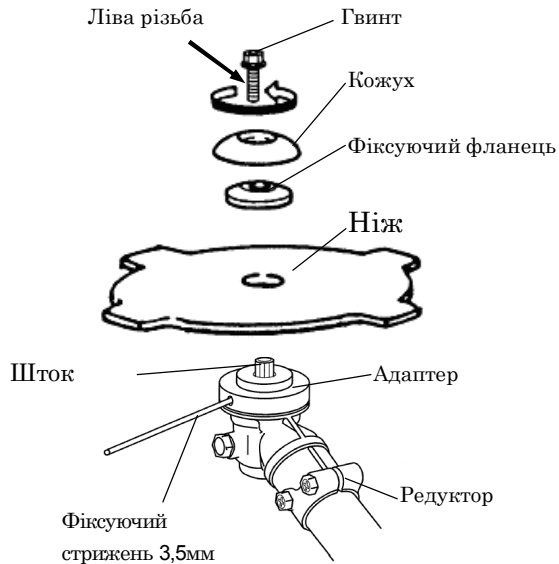
Контакт з гострим ножом може привести до поранення. Незахищений ніж може бути пошкоджений.

ЯК УНИКнути НЕБЕЗПЕКИ

Використовуйте захисний кожух для ножа, коли він не використовується. Це захистить людей від поранення, а також захистить ніж від пошкодження.

2. Встановіть ніж мотокоси на адаптер, потім установіть фіксуєчий фланець і гайку.
3. Встановіть адаптер на редуктор.
4. Вставте фіксуєчий стрижень $\varnothing 3,5$ мм в отвір шайби і редуктора, щоби закріпити шток.
5. Закрутіть гвинт кріплення ножа.
6. Витягніть фіксуєчий стрижень $\varnothing 3,5$ мм з адаптера і редуктора.

[Інші моделі]



1. Відкрутіть гвинт кріплення ножа, зніміть кожух фланця і фіксуючий фланець зі штока на редукторі.

Увага: гвинт кріплення ножа має ліву різьбу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Ніж дуже гострий.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт з гострим ножом може привести до поранення. Незахищений ніж може бути пошкоджений.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Використовуйте захисний кожух, коли мотокоса не використовується. Це захистить осіб від тілесних ушкоджень, а також ніж від пошкоджень.

2. Встановіть ніж мотокоси на адаптер, потім установіть фіксуючий фланець, кожух фланця і гвинт кріплення.
3. Установіть адаптер на редуктор.
4. Вставте фіксуючий стрижень $\varnothing 3,5\text{мм}$ в отвір шайби і редуктора, щоби закріпити шток.
5. Закрутіть гвинт кріплення ножа.
6. Витягніть фіксуючий стрижень $\varnothing 3,5\text{мм}$ з адаптера і редуктора.

**Встановлення захисного кожуха на ніж мотококси
[За винятком ВС2000С]**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

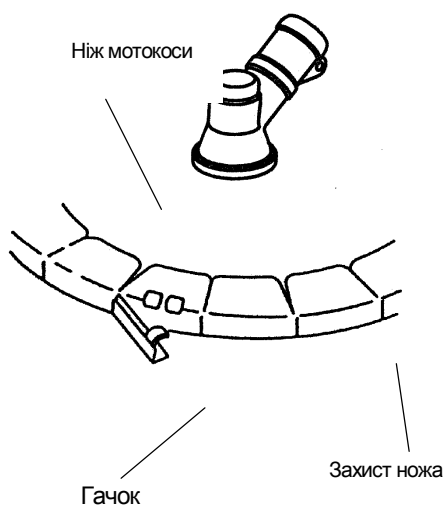
Ніж мотококси дуже гострий.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт з гострим ножом може привести до поранення. Незахищений ніж може бути пошкоджений.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Використовуйте захисний кожух для ножа, коли мотококса не використовується. Це захистить осіб від ушкоджень, а також захистить ніж від пошкоджень.



1. Вставте зубці ножа у пази захисту ножа.
2. Поверніть захисний кожух довкола ножа, потім закрийте на гачок, щоби закріпити захисний кожух ножа.

[За винятком ВС2000С]

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

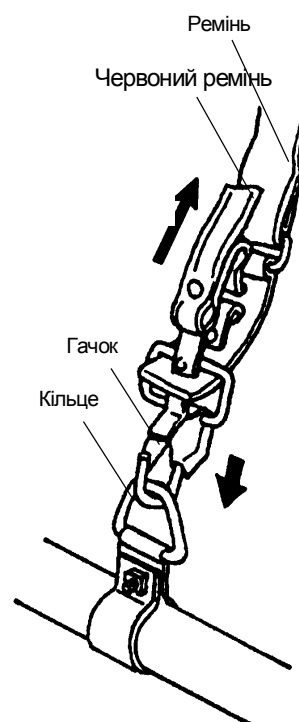
Якщо не використовувати плечовий ремінь, ніж може створювати навантаження на сторону, що приведе користувача та сторонніх осіб до контакту з ножом.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт з гострим ножом може привести до серйозного ушкодження.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Використовуйте захисний кожух ножа, коли мотококса не використовується. Це захистить осіб від поранень, а ніж від пошкоджень.



Приєднання плечового ременя приводном валу.

Щоби швидко від'єднати ремінь від мотокоси потягніть доверху червоний ремінь.

[Всі мотокоси серії MX]

[BC2321RS, BC2321H-RS, BC2621RS, BC2621H-RS]

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Олива та паливо.

1. Змішайте паливну суміш на вулиці, на відстані від іскр і полум'я.
2. Завжди вимикайте двигун перед заправленням. Ніколи не відкривайте кришку паливного баку під час роботи двигуна або одразу після його зупинки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Бензин містить випари, які можуть утворювати тиск всередині паливного бака.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Паливо може потрапити на Вас під час відкриття кришки паливного бака.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Повільно відкручуйте кришку паливного бака для уникнення тілесних ушкоджень від бризків палива.

3. Завжди відкривайте кришку паливного бака повільно, щоби поступово випустити тиск зсередини бака.
4. Не перенаповнюйте паливний бак. При наповненні бака залишайте 10-20 мм до верхнього краю бака.
5. Після заправки шільно закрутіть кришку паливного бака.
6. Перед запуском двигуна необхідно ретельно протерти розлите паливо.
7. Перед запуском двигуна перемістіть мотокосу на 3 м від місця розташування палива.

НЕБЕЗПЕКА

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

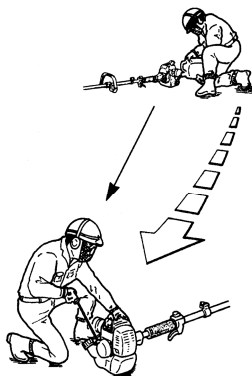
У певних умовах бензин є легкозаймистою і вибухонебезпечною речовиною.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Вибух або пожежа від бензина може викликати опіки оточуючим, або привести до пошкодження власності.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Використовуйте лійку і наповнюйте паливний бак надворі, на відкритому повітрі, коли двигун охолоджений.



Рекомендований тип оливи: Використовуйте оливу тільки для двутактних двигунів, яке розроблене для використання у високопродуктивних двутактних двигунах з повітряним охолодженням.

ВАЖЛИВО: не використовуйте оливу для 2-тактних двигунів, яке призначене для підвісних моторів з водяним охолодженням. Цей вид моторної оливи не має домішок необхідних для нормальної роботи 2-тактного двигуна з повітряним охолодженням, що може привести до пошкодження двигуна.

Паливна суміш: використовуйте для суміші оливу Motul або іншу якісну оливу для 2-тактного двигуна з повітряним охолодженням у відношенні 50 (25) бензина на 1 частину оливи (або 50:1, 25:1). Пропорцію змішування оливи з бензином вказує виробник оливи на ємкості оливи.

Таблиця пропорцій паливної суміші:

Олива для 2-тактного двигуна (50:1)		Олива для 2-тактного двигуна (25:1)	
1 литр бензина	20 мл оливи	1 литр бензина	40 мл оливи
2 литра бензина	40 мл оливи	2 литра бензина	80 мл оливи
5 литров бензина	100 мл оливи	5 литров бензина	200 мл оливи

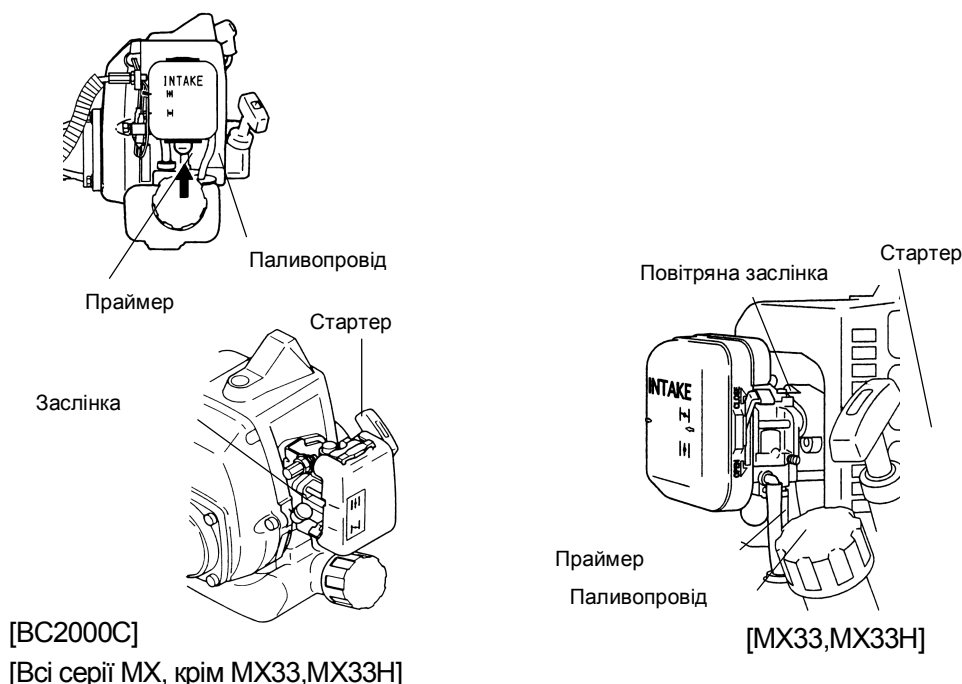
ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ЗМІШУВАННЯ

1. Завжди змішуйте паливо і оливу у чистій ємкості, яка спеціально призначена для бензина.
2. Нанісіть значення на ємкість, щоби визначити, що ця паливна суміш призначена для мотокози.
3. Використовуйте звичайний неетилований бензин А95 і заповніть ємкість наполовину від необхідної кількості.
4. Нелийте необхідну кількість оливи у ємкість, потім додайте залившюся кількість бензина.
5. Щільно закрийте ємкість і встряхніть його, щоби рівномірно розмішувати суміш оливи і бензина перед тим як наповнювати паливний бак мотокози.
6. При наповненні паливом, очистіть простір навколо кришки паливного бака, щоби попередити потрапляння бруду у паливний бак.
7. Завжди струшуйте ємкість з паливом перед наповненням паливного бака.
8. Завжди використовуйте носик або воронку при заправці, щоби зменшити проліття палива.
9. Наповнюйте бак тільки у межах до 10 мм до верхнього краю бака.

Запуск і зупинення

Перед запуском двигуна

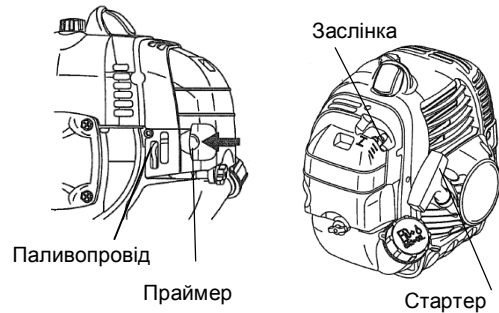
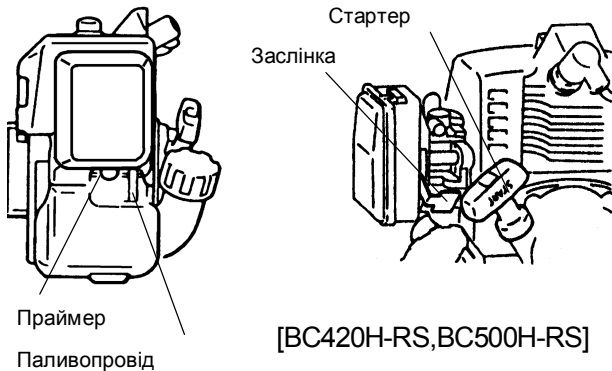
1. Заправте паливний бак, як вказано у попередньому розділі даного посібника користувача.
2. Положіть мотокозу на землю.
3. Переконайтесь в тому, що ріжуче приладдя не торкається до землі і інших предметів.
4. Сторонні особи, діти та тварини повинні знаходитись на відстані 15 м від робочої зони.



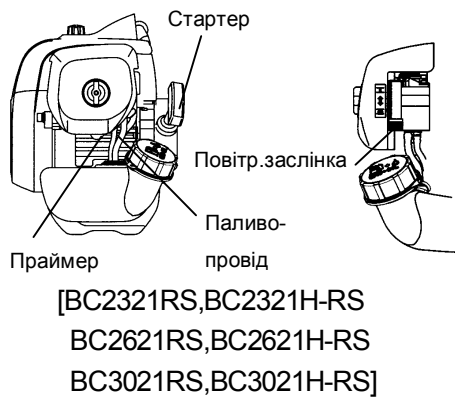
Запуск холодного двигуна

Карбюратор на двигуні має повітряну заслінку. Щоби правильно запустити холодний двигун, виконуйте наступні вказівки:

1. Прокачайте праймер, доки паливо не буде закачано у трубопровід повернення палива. Паливо повинно бути практично прозорим, без піни та бульбашок.
2. Встановіть повітряну заслінку у положення ЗАКРИТО.
3. Встановіть вимикач у положення ON (СТАРТ) и ручку дросельної заслінки у положення «Запуск на холостому ході», потягніть ручку стартера.



[BC4320RS, BC4320H-RS
BC5020RS, BC5020H-RS
BC4321RS, BC4321H-RS]

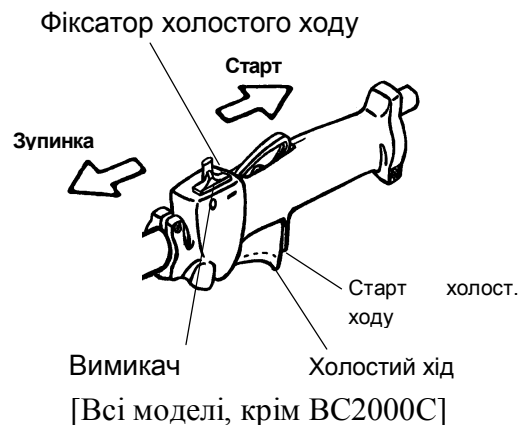
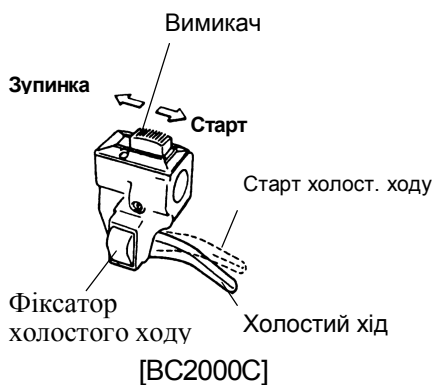


УВАГА

Не витягуйте повністю шнур стартера. Це може пошкодити обладнання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не розбирайте стартер самостійно. Звертайтеся до уповноваженого представника виробника.



Якщо двигун завівся, то встановіть повітряну заслінку у положення «ВІДКРИТО», потім відпустіть ручку дросельної заслінки, дозволив йому повернутись у положення холостого ходу.

Якщо двигун зупинився перш, ніж Вив становили повітряну заслінку у положення «ВІДКРИТО»:

- А) Відкрийте повітряну заслінку.
- Б) Переконайтесь, що ручка дросельної заслінки встановлена у положення холостого ходу.
- В) Потягніть ручку стартера, доки двигун не заведеться.

Повторний запуск прогрітого двигуна

Щоби запустити прогрітий двигун або якщо температура навколишнього середовища вища 20°C:

- 1) Прокачайте праймер, доки паливо не буде закачано у трубопровід повернення палива.
- 2) Встановіть повітряну заслінку у положення «ВІДКРИТО».
- 3) Встановіть ричаг дросельної заслінки у положення холостого ходу і потягніть ручку стартера.
- 4) Якщо двигун не завівся після 3-4 спроб, слідкуйте інструкціям, які вказані для холодного старту.

Якщо двигун не завівся після виконання вищезазначених інструкцій, зверніться до уповноваженого представника сервісного центру.

Зупинка двигуна

1. Опустіть ричаг газу.
2. Поверніть вимикач у положення «STOP» («СТОП»).

Регулювання холостого ходу

Ця мотокоса має нерегульований карбюратор для паливної суміші. Користувач може відрегулювати тільки швидкість холостого ходу.

НЕБЕЗПЕКА

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Для регулювання карбюратора, двигун повинен бути у робочому стані.

Коли двигун працює, то ріжуче приладдя і інші частини рухаються.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт з ріжучим приладдям або іншими рухливими частинами може привести до серйозних ушкоджень.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Тримайте руки, ноги і одяг на відстані від ріжучого приладдя і інших рухливих частин двигуна. Не підпускайте сторонніх осіб і домашній тварин до обладнання під час регулювання карбюратора.

Ріжуче приладдя може рухатись під час регулювання холостого ходу. Використовуйте засоби особистого захисту і дотримуйтесь всіх інструкцій по безпеці.

Тримайте руки на відстані від рухливих частин.

Якщо ричаг газу опустить, двигун знову повинен почати роботу

на холостому ході. Правильна швидкість для моделей

BC420H-RS, BC500H-RS, BC4320RS,

BC4320H-RS, BC5020RS, BC5020H-RS, BC4321RS і

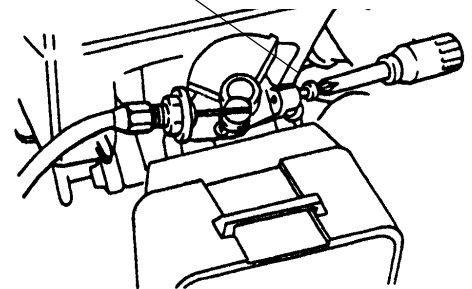
BC4321H-RS складає 2400 – 2800 об/хв і для решти

моделей 2700 - 3300 об/хв.

Під час роботи холостого ходу ріжуче приладдя не повинна рухатись і двигун не повинен зупинятись.

Для регулювання холостого ходу двигуна прокрутіть гвинт карбюратора.

Гвинт регулювання холостого ходу



- Поверніть гвинт регулювання холостого ходу по годинниковій стрілці, щоб збільшити швидкість холостого ходу двигуна.

- Поверніть гвинт регулювання холостого ходу проти годинникової стрілки, щоби зменшити швидкість холостого ходу двигуна.

Якщо після регулювання швидкості холостого ходу, ріжуче приладдя прововжує обертатись або двигун глохне, негайно зупиніть мотокоосу!

Звертайтеся до уповноваженого представника Maruyama у Вашому регіоні за допомогою обслуговування.

Експлуатація

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Сторонні предмети можуть відскочити від мотокооси.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт зі сторонніми предметами може привести до травмування.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКИ

Переконайтесь, що ніж мотокооси надійно прикріплен до штоку редуктора.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Прочитайте інструкції стосовно заходів безпеки, починаючи зі сторінки 4, які стосуються правильного використання мотокооси.

Під час робіт из мотокоосою завжди одягайте захисний одяг та рукавиці.

[BC2000C]

РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ МОТОКОСИ

Перед початком використання мотокооси необхідно перевірити наступні пункти:

1. Мотокооса повинна знаходитись з правої сторони користувача.
2. Права рука користувача повинна тримати праву ручку, а пальці повинні знаходитись на ричагу газу.
3. Ліва рука повинна тримати ліву ручку таким чином, щоби 4 пальці і великий палець повністю охоплювали ручку.
4. Вага мотокооси повинна рівномірно розподілена між двома руками. Ріжуче приладдя повинна знаходитись паралельно до землі на невеликій відстані.
5. Перш ніж почати косити, наберіть швидкість та утримуйте двигун на швидкості різку.



[BC2000C]

6. Коли не косите завжди опускайте ричаг газу, щоби двигун повертався до роботи на холостому ході.
7. Зупиняйте двигун мотокооси під час переміщення з метою зміни робочої зони.
 - Якщо ріжуче приладдя починає заклинювати, негайно зупиніть двигун.
 - Перед перевіркою обладнання на наявність пошкоджень переконайтесь, що усі рухливі

частини зупинились і від'єднайте свічку запалення.

- Забороняється використовувати мотокоосу, якщо ріжуче приладдя або кожух мають тріщини або зламані.

РОБОЧЕ ПОЛОЖЕННЯ МОТОКОСИ

[За винятком BC2000C]

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Якщо не використовувати плечовий ремінь під час робіт из мотокоосою, ніж мотокооси утворює бокові товчки, які можуть привести до контакту користувача або сторонніх осіб з ножем.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт з ножем мотокооси може привести до серйозних ушкоджень.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Не використовуйте мотокоосу без плечового ременя.

Під час роботи мотокооса повинна знаходитись з правої сторони користувача.

Перед початком використання мотокооси перевірте наступні пункти:

1. Користувач повинен надягнути плечовий ремінь і приєднати мотокоосу. Мотокооса повинна знаходитись з правої сторони користувача.

[Для моделей с петлюватою ручкою]

2. Права рука користувача повинна тримати ручку на штанзі, а пальці повинні знаходитись на ригазі газу. Права рука повинна бути злегка зігнутою.

3. Ліва рука повинна тримати петловату ручку таким чином, щоби 4 пальці і великий палець повністю охоплювали ручку. Ліва рука може бути вигнутою. Для зручного робочого положення необхідно відрегулювати положення петльованою ручкою на штанзі доверху або донизу.

[Для моделей с W-подабною ручкою]

2. Права рука користувача повинна тримати праву W-подібну ручку, а пальці повинні знаходитись на ручазі газу.

3. Ліва рука повинна тримати ліву W-подібну ручку, щоби 4 пальці і великий палець повністю охоплювали ручку.

4. Вага мотокооси повинна бути рівномірно розподілена між обома руками. Ріжуче приладдя повинна знаходитись паралельно до землі на невеликій відстані.

5. Перш, ніж почати косити, наберіть швидкість і утримуйте двигун на швидкості для різі.



[MX21, MX24, MX27, MX33]
[BC2321RS, BC2621RS]



[BC4320RS, BC5020RS
BC3021RS, BC4321RS]



[BC420H-RS, BC500H-RS]
[BC4320H-RS, BC5020H-RS,
IBC3021H-RS, BC4321H-RS]

6. Коли косите, завжди відпускайте ричаг газу, щоби двигун повертався до роботи на холостому ході.

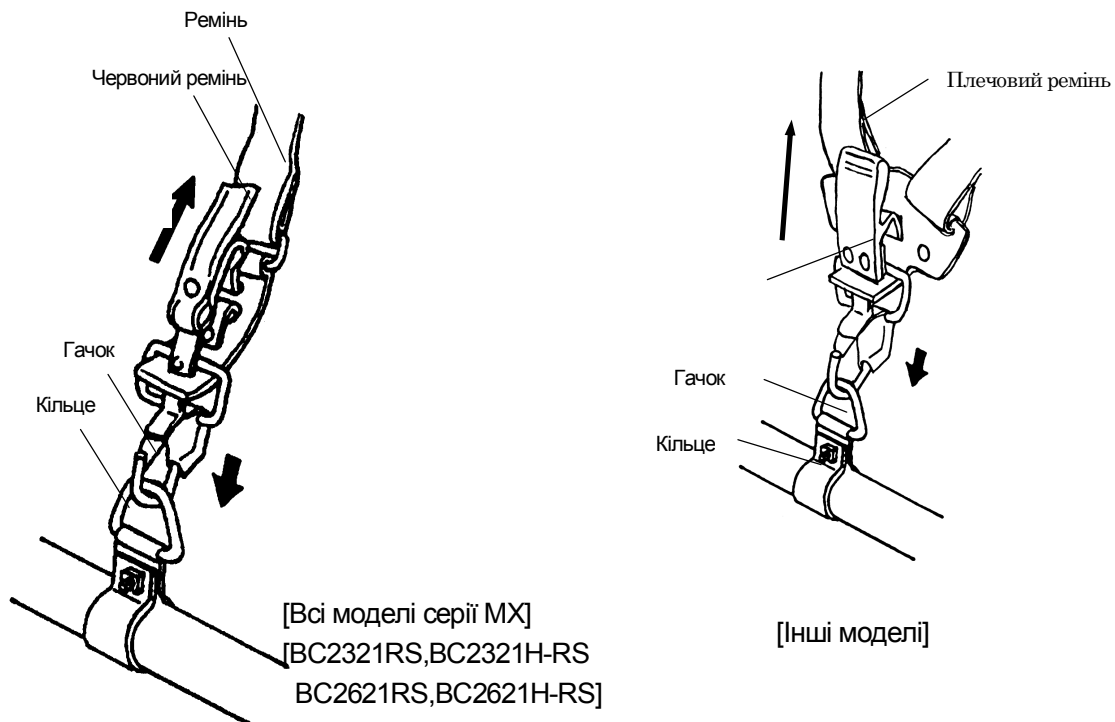
7. Зупиняйте двигун мотокоси під час переміщення з метою зміни робочої зони.

- Якщо ріжуче приладдя починає заклинювати, негайно зупніть двигун.

- Перед перевіркою обладнання на наявність пошкоджень, переконайтесь, що усі рухливі частини зупинились і від'єднайте свічку запалення.

- Забороняється використовувати мотокосу, якщо ріжуче приладдя або кожух мають тріщини або зламані.

ВАЖЛИВО: у разі необхідності, щоби швидко від'єднати плечовий ремінь від мотокоси, потягніть доверху за червоний ремінь.



Використання косильної головки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

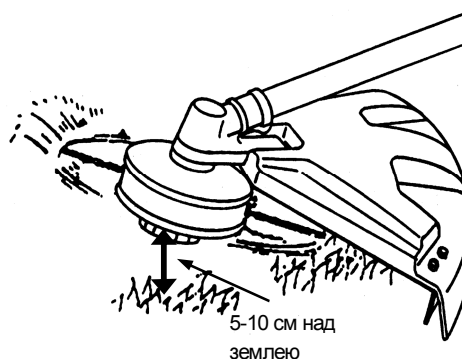
Використання неякісного приладдя може привести до його поломки і віддачі у сторону користувача або сторонніх осіб.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Використання неякісного приладдя може привести до серйозних ушкоджень.

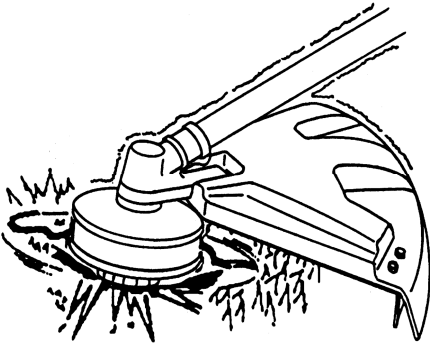
ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Використовуйте тільки високоякісне приладдя з діаметром 2,4мм.



ВІРНО

Косильна струна повинна залишатись витягнутою під час косіння.

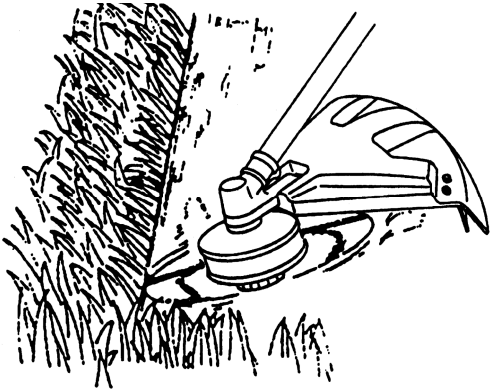


НЕВІРНО

Не утворюйте тиск на ріжучу частину. Тиск може привести до сильного удару о землю, що посилює зношення ріжучого приладдя і призводить до неефективного косіння.

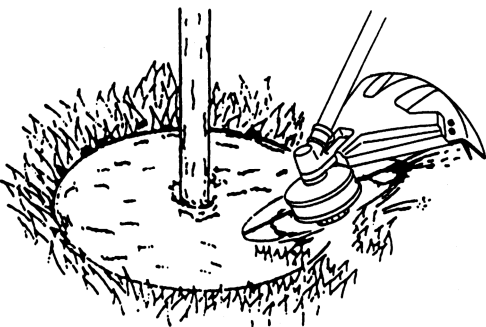
Обкошування

Тримайте нижню частину косильної головки під кутом і на відстані 7,5 см над землею. Тільки кінець косильної струни повинен контактувати з травою.



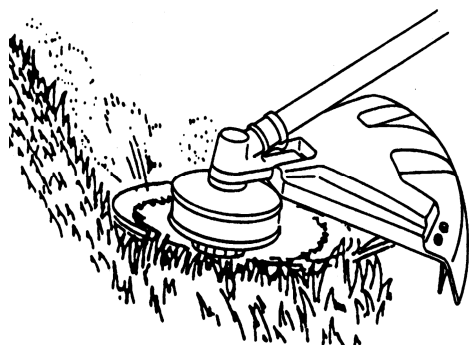
Косіння

Для видалення небажаних рослин, тримайте тримерну головку під кутом і на відстані 7,5 мм над землею. Тільки кінець косильної струни повинен контактувати з травою.



Направлення косіння

Утримуйте косильну головку паралельно до землі і рівномірно направляйте мотокоосу зі сторони у сторону.



Направлення ножі мотококси

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Косіння потужною мотокою у неправильному напрямку може привести до відскоку ножа мотококси.

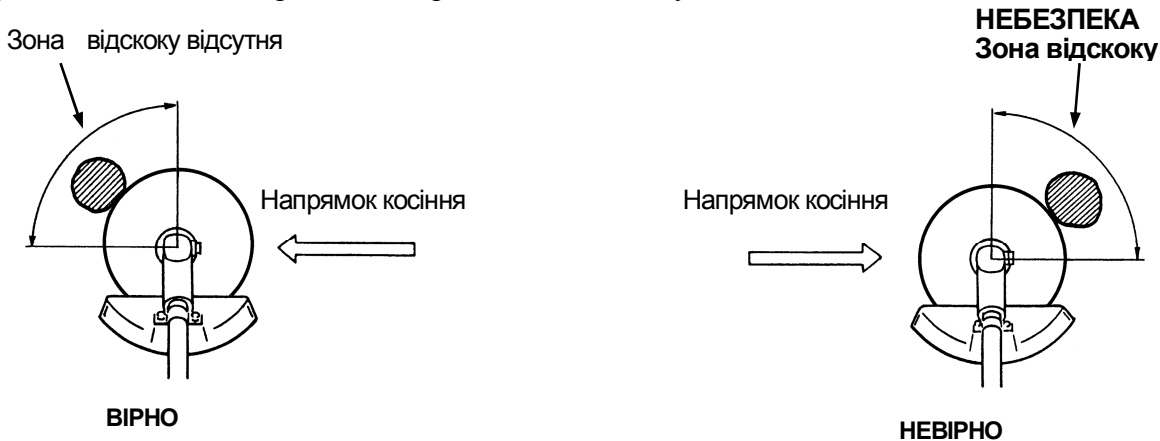
ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт з ножем приводить до серйозного травмування.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Під час косіння пересувайте мотокою справу на ліво, як зображено на рисунку.

Рух мотококси зліва направо може привести до відскоку мотококси.



Використання ножа

1. Використовуйте тільки оригінальний ніж (від виробника MARUYAMA), який дозволений до використання і призначений для відповідної моделі мотококси.
2. Обережно перевіряйте стан ножей перед і після роботи.
3. Заточуйте затуплені ножі. Замініть ніж, якщо він зношений, має пошкодження або тріщини.
4. Якщо ніж невірно обертається або утворює вібрацію, замініть ніж і адаптер оригінальними частинами MARUYAMA.

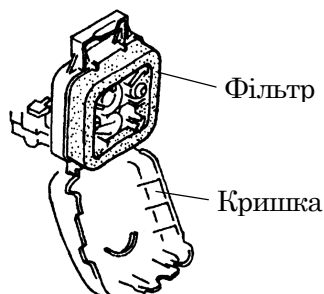
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Повітряний фільтр

Інтервал технічного обслуговування

Повітряний фільтр необхідно очищувати кожного дня (або частіше, в залежності від умов роботи).

Замінюйте фільтр після кожних 100 годин роботи.

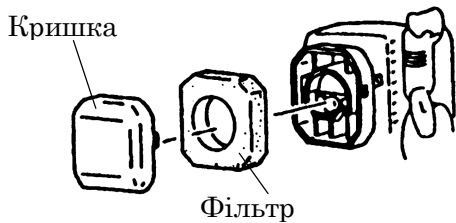


[BC2000C]

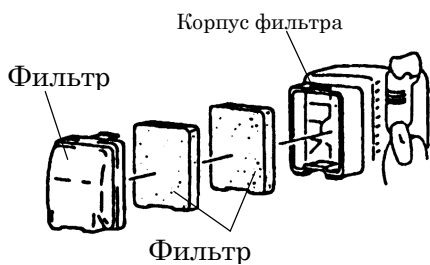
Всі моделі серії MX крім MX33 і MX33H]

Очищення повітряного фільтра

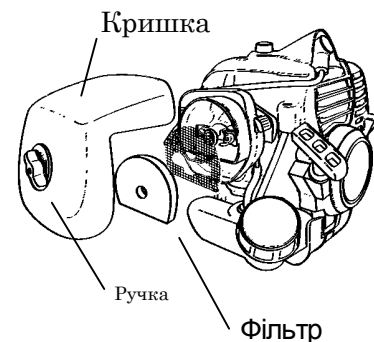
1. Виньте повітряний фільтр і сітку.
2. Очистіть повітряний фільтр у теплій мильній воді. Фільтр повинен повністю висохнути.
3. Капніть на фільтр декілька крапель моторної оливи SAE 30, необхідно вигнітати зайву олию.
4. Встановіть назад фільтр і кришку фільтра.



[MX33, MX33H]



[BC420H-RS, BC500H-RS]



[BC4320RS, BC4320H-RS,
BC5020RS, BC5020H-RS
BC4321RS, BC4321H-RS]

[BC2321RS, BC2321H-RS,
BC2621RS, BC2621H-RS
BC3021RS, BC3021H-RS]

Паливний фільтр

Паливний фільтр необхідно замінювати після кожний 100 годин роботи.

Заміна паливного фільтра

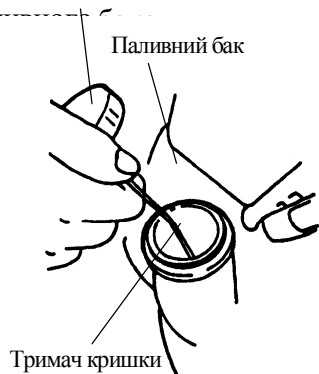
Паливний фільтр повинен бути прикріплений на кінці шланга подачі палива всередині бака.

Для заміни паливного бака:

1. Переконайтесь, що паливний бак пустий.

[MX33, MX33H, BC420H, BC500H]

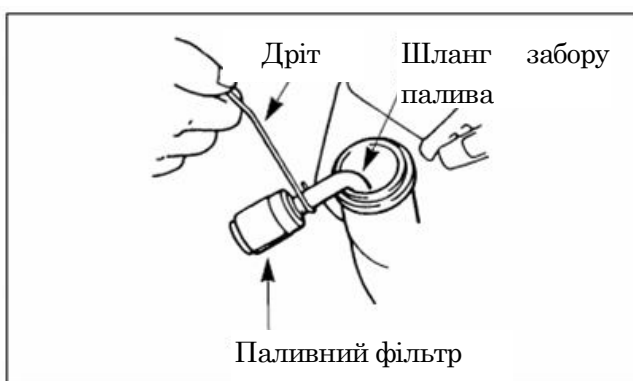
Кришка



2. Зніміть кришку паливного бака і витягніть тримач кришки.

[Для інших моделей]

2. Зніміть кришку паливного бака.



[Для всіх моделей]

3. Використовуйте дріт з гачком, обережно витягніть паливний фільтр.
4. Утримуючи шланг забори палива зніміть фільтр, але при цьому не випускайте шланг забори палива.
5. Тримуючи шланг забори палива приєднайте новий паливний фільтр.
6. Опустіть новий паливний фільтр знову у паливний бак.
7. Перед заправленням переконайтесь, що паливний фільтр не застрягнув і не перекручений.

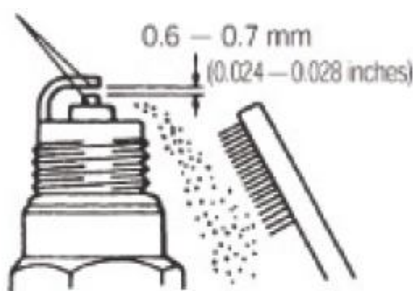
СВІЧКА ЗАПАЛЕННЯ

Інтервал технічного обслуговування

- Свічку запалення необхідно виймати з двигуном і перевіряти після кожних 25 годин роботи.
- Замініть свічку запалення після 100 годин роботи.

Обслуговування свічки запалення

1. Відкрутіть і зеїміть надсвічник свічки запалення.
2. Викрутіть свічку запалення.
3. Очистіть електроди жорсткою щіткою.
4. Відрегулюйте проміжок між електродами до 0,6-0,7 мм.
5. Замініть свічку запалення, якщо вона пошкоджена, забруднена оливою або електроди зношені.
6. Під час встановлення не затягуйте свічку запалення дуже сильно. Обертовий момент затягування 10,7-16,6 Н·м.



ГНУЧКИЙ ВАЛ

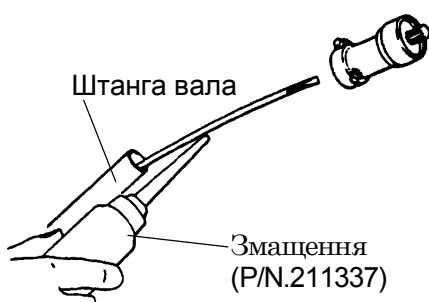
[BC2000C]

Інтервал технічного обслуговування

- Гнучкий вал необхідно перевіряти на змащення після кожних 30 годин використання.

Змащення редуктора

Відкрутіть 3 болта на редукторі і зніміть редуктор. Внутрішній гнучкий вал легко зняти витягнув його зі штанги. Вставте гнучкий вал і перевірте, щоби вірно встановити його у барабан зчеплення, потім закрутіть. Встановіть редуктор знову на штангу і затягніть 2 болта.



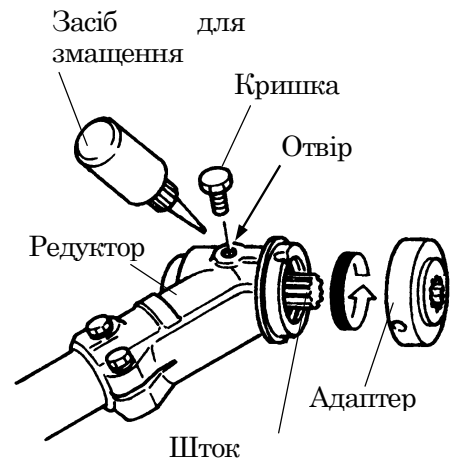
РЕДУКТОР

Інтервал технічного обслуговування

Необхідно перевіряти змащення редуктора після кожних 30 годин роботи.

Змащення редуктора

Зніміть ріжуче приладдя і адаптер. Очистіть від забруднення Ділянку між адаптером і редуктором. Відкрутіть кришку з боку редуктора. Повертаючи шток вприсніть оливу (P/N 211337) у отвір для кришки, доки редуктор не буде наповнений. Встановіть адаптер і закрутіть кришку на редукторі.



Очищення і затягування кріплень

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОТЕНЦІАЛЬНА НЕБЕЗПЕКА

Коли двигун працює, ріжуче приладдя і інші частини двигуна обертаються.

ЩО МОЖЕ ВИНИКНУТИ

Контакт із ріжучим приладдям або іншими частинами, які обертаються, може привести до серйозний ушкоджень.

ЯК УНИКНУТИ НЕБЕЗПЕКУ

Завжди виключайте мотокосу перед очищенням або виконанням технічного обслуговування.

Мотокоса Магуата забезпечить максимальну потужність протягом тривалого часу, якщо її і обслуговувати відповідним чином. Правильне тхнічне обслуговування включає регулярну перевірку відносно надійного закріплення всіх кріплень і чистоти всередині техніки.

ЗБЕРІГАННЯ

Для тривалого зберігання мотокоси:

1. Вилейте паливо з бака у спеціальну ємкість, яка призначена для зберігання палива.
2. Запустіть двигун, щоби видалити залишки палива, які можуть залишитись у карбюраторі.
3. Регулярно виконуйте технічне обслуговування і необхідні ремонтні роботи.
4. Викрутіть свічку запалення і присніть у циліндр невелику кількість оливи.
5. Потягніть ручку стартера один раз.
6. Повільно потягніть ручку стартера, щоби привести поршень у верхню частину циліндра.
7. Встановіть на місце свічку запалення.
8. Зберігайте мотокосу у сухому місці на відстані від джерел тепла, іскр або відкритого полум'я.

ОБЕРЕЖНО: Коли користувач тягне ручку стартера з отвору, де знаходиться свічка запалення, може бризнути олива. Олива може нанести ушкодження очам. Використовуйте захисні окуляри і тримайте обличчя на відстані від отвору свічки запалення.

Несправність	Причина	Вирішення
Двигун не заводиться	<ul style="list-style-type: none"> • Вимикач у положенні ВИМКНЕНО. • Порожній паливний бак • Забагато паливо у камері згоряння 	<ul style="list-style-type: none"> • Включите выключатель • Наполните топливный бак. • Выполните процедуру запуска прогретого двигателя.
Двигун не працює на холостому ході	<ul style="list-style-type: none"> • Невірно встановлений холостий хід 	<ul style="list-style-type: none"> • Правильно отрегулируйте холостой ход
Двигуну не вистачає потужності або він глохне під час роботи	<ul style="list-style-type: none"> • Послаблений провід газу • Забруднений повітряний фільтр 	<ul style="list-style-type: none"> • Затягніть провід газу • Очистіть повітряний фільтр

За додатковою інформацією звертайтеся до уповноваженого представника MARUYAMA у Вашому регіоні.

Технічні характеристики	BC2000C	MX21	MX21H	MX24	MX24H	MX27	MX27H	MX33	MX33H	BC420H-RS	BC500H-RS							
Модель двигуна	EE200	EE200	EE200	EE230	EE230	EE260	EE260	AE320	AE320	AE420	AE500							
Робочий об'єм двигуна, см ³	19,8		22,5		25,4		31,8		41,5									
Швидкість холостого ходу, min ⁻¹	3000																	
Рекомендована максимальна швидкість двигуна, min ⁻¹	11700																	
Швидкісна вихідної вісі, min ⁻¹	10000																	
Макс. швидкість двигуна відповідно ISO 8893, кВт	0,51		0,58		0,74		0,88		1,33			1,47						
Свічка запалення	ВРМР6У																	
Проміжок між електродами, мм	0,6 – 0,7																	
Тип карбюратора	Діафрагм																	
Об'єм паливного бака, л	0,6																	
Вага без палива, кожуха та ріжучого приладдя, кг	4,1		4,2		4,4		4,5		5,0		5,5		5,9		7,9		7,9	
Ріжуче приладдя Ніж (додатковий)	—																	
Косильна головка	—																	
Технічні дані	BC2000C	MX21	MX21H	MX24	MX24H	MX27	MX27H	MX33	MX33H	BC420H-RS	BC500H-RS							
Рівень гаму еквівалентний рівню звукового тиску (LpAeq), відповідно 2 2 8 6 8, dB(A) Ніж: Тримерна головка:	—	91,0 95,5	91,0 95,5	90,0 96,0	90,0 96,0	94,5 95,5	94,5 95,5	91,0 96,5	91,0 96,5	94,0 98,5	96,0 101,0							
Рівень гаму Гарантований рівень гаму (LWA _G), Відповідає директиві 2000/14/ЕС, dB(A) еквівалентний рівню звукового тиску (LWA), відповідно ISO3744,22868, dB(A)	111	110	110	112	112	112	112	112	112	115	115							
Рівень вібрації Рівень вібрації на ручках відповідно ISO 22867, m/s ² Ніж, рівень вібрації на передній/задній ручках (ahv _{eq}): Косильна головка, рівень вібрації на передній/задній ручці (ahv _{eq}): Ніж, рівень вібрації на лівій/правій ручках (ahv _{eq}): Косильна головка, рівень вібрації на лівій/правій ручках (ahv _{eq}):	109	108	108	110	110	110	110	110	110	113	113							
	—	**/**	**/**	4,1/3,1	5,3/3,5	6,3/6,3	4,1/4,1	4,7/6,0	4,1/5,1	3,8/3,4	3,8/3,4							
	11,4/5,7	**/**	**/**	3,9/2,5	5,3/3,6	3,9/2,5	4,1/4,1	5,6/6,9	4,5/4,6	4,1/3,7	4,1/3,7							

ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Назва та адреса виробника:

Maruyama Mfg. Co., Inc.

4-15, Uchi-kanda 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0047 Japan, Японія

Назва та адреса особи, яка відповідає за технічні файли:

Obelis European Authorized Representative Center (O.E.A.R.C.)

Boulevard Général Wahis, 53, B-1030 Brussels, Belgium, Бельгія

Назва та адреса авторизованого європейського представника:

Obelis European Authorized Representative Center (O.E.A.R.C.)

Boulevard Général Wahis, 53, B-1030 Brussels, Belgium, Бельгія

Декларує, що:

Мотокози MARUYAMA

Серійний номер.: **A000001 ~ M999999**

Модель	Найменування	Встановлена потужність (кВт / хв ⁻¹)	Ширина різу (мм)	Встановлений рівень гаму (дЦБ)	Гарантований рівень шуму (дЦБ)
BC2000C	Мотокоза	0,51/ 7000	420	109	111
MX21	Мотокоза	0,51/ 7000	430	108	110
MX21H	Мотокоза	0,51/ 7000	430	108	110
MX24	Мотокоза	0,58 / 7000	430	110	112
MX24H	Мотокоза	0,58 / 7000	430	110	112
MX27	Мотокоза	0,74 / 7000	430	110	112
MX27H	Мотокоза	0,74 / 7000	430	110	112
MX33	Мотокоза	0,88 / 6500	430	110	112
MX33H	Мотокоза	0,88 / 6500	430	110	112
BC420H-RS	Мотокоза	1,33/ 6500	430	113	115
BC500H-RS	Мотокоза	1,47 / 6500	430	113	115
BC4320RS	Мотокоза	1,77/ 7500	430	113	115
BC4320H-RS	Мотокоза	1,77/ 7500	430	113	115
BC5020RS	Мотокоза	1,91/ 7500	430	113	115
BC5020H-RS	Мотокоза	1,91/ 7500	430	113	115
BC2321RS	Мотокоза	0,58/ 7500	430	106	108
BC2321H-RS	Мотокоза	0,58/ 7500	430	106	108
BC2621RS	Мотокоза	0,74/ 7500	430	109	111
BC2621H-RS	Мотокоза	0,74/ 7500	430	109	111
BC3021RS	Мотокоза	0,97/ 7500	430	109	111
BC3021H-RS	Мотокоза	0,97/ 7500	430	109	111
BC4321RS	Мотокоза	1,54/ 7500	430	113	115
BC4321H-RS	Мотокоза	1,54/ 7500	430	113	115

-відповідає директиві «Безпеки машин та устаткування» 2006/42/CE, Annex II A.

-відповідає директиві "Електромагнітна сумісність" 2004/108/CE,

-відповідає директиві "Рівень шуму для садового обладнання " 2000/14/EC Annex V .

-відповідає директиві "Випари газу та інших забруднювальних речовин з двигунів внутрішнього згорання, які призначені для немобільної техніки" 97/68/EC, amended 2002/88/EC.

Також декларує, що:

-Відповідає наступним станлартам:

ISO12100 -1 and -2: 2003 Безпеки машин-Загальна концепція, основні правила дизайну.

ISO11806: 1997 Сільськогосподарська та лісове обладнання – переносне

-Також відповідає:

CISPR12: 1997

Maruyama Mfg. Co., Inc.

4-15, Uchi-kanda 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0047 Japan

October 24, 2011

Виробник:

Maruyama Mfg. Co., Inc.

4-15, Uchi-kanda 3-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0047 Japan

Tel. 03-3252-2281

Назва та адреса авторизованого європейського представника:

Obelis European Authorized Representative Center (O.E.A.R.C.)

Boulevard Général Wahis, 53, B-1030 Brussels, Belgium

Tel: +(32) 2. 732.59.54 Fax: +(32) 2.732.60.03

E-Mail : mail@obelis.net

J. Kamakura

Toshihiro Kamakura